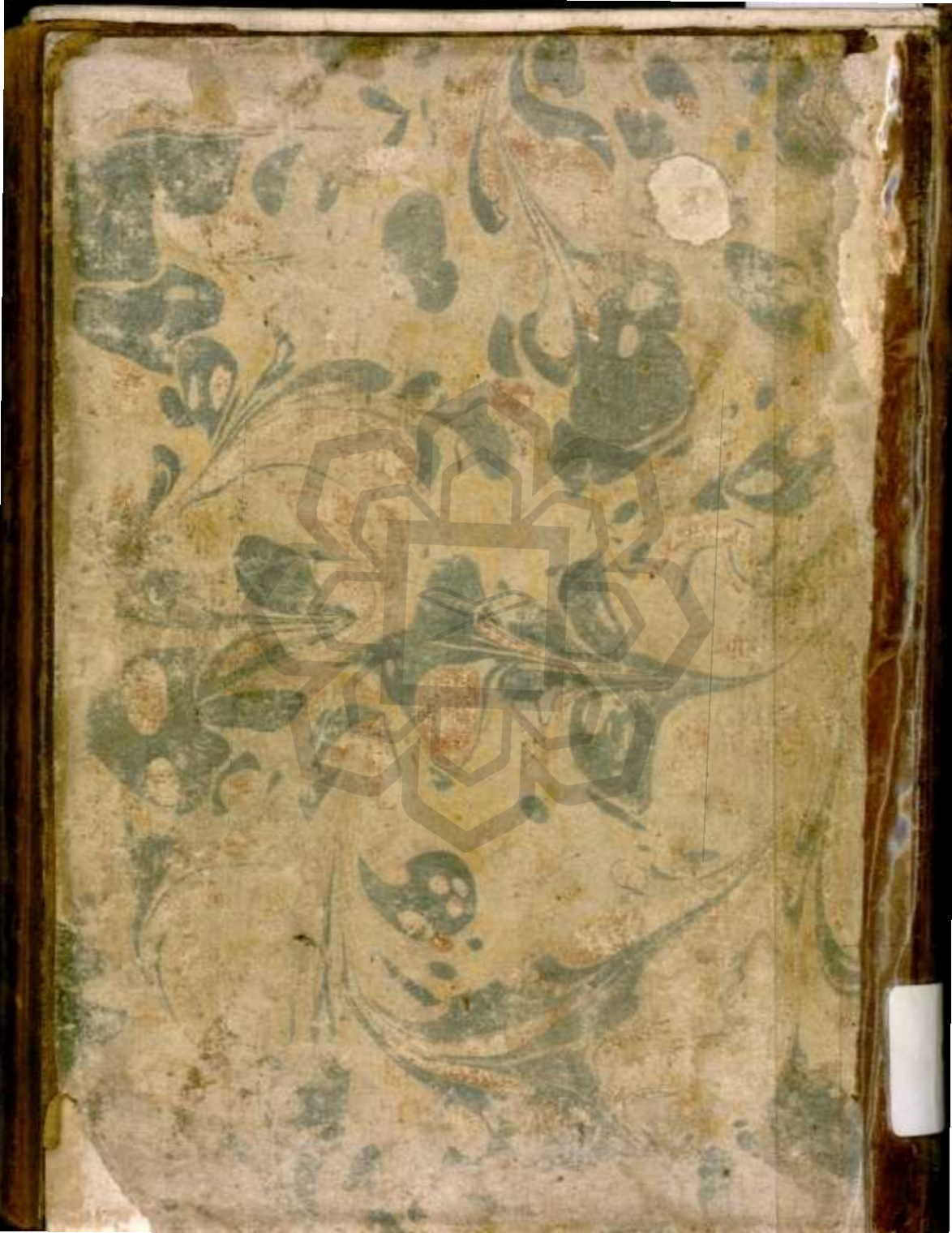


200 Important 12th/18th century astrological *maǧmūᶜa* consisting of four unpublished texts of which the last two items are ascribed to Dorotheos and Hermes Trismegistos respectively.

The first text of this collection is the *Nihāyat al-idrāk fī asrār ᶜulūm al-aflāk* by the seventh century *hiǧra* Yemenite scholar Muḥammad b. Abī Bekr al-Fārisī (d. 677/1278).

An incomplete copy of this work is described by Ahlwardt under number 5888; other mss will be found in GAL I 474 and its supplement, further in Ullmann, *Die Natur- und Geheimwissenschaften im Islam*, Leiden 1972, p. 342. See also Kaḥḥāla IX 117 and Ziriklī[3] VI 55.

Our copy was written 21 Raǧab 1135/1722, 15 years before the Berlin copy.

Fols 63b to 94b contain in one hand three texts, respectively:
An extract from Abu'l-Ḥasan b. Sahl al-Isrā'īlī's *Kitāb fī aḥkām al-nawālīd*; the incipit of our copy reads: "Bāb an-naẓar fi't-tarbiya: li yakun (*sic*) naẓaruka fī auwal at-tarbiya min al-qamar wa aṣḥāb muṭallaṭāt aṭ-ṭālīᶜ..." (fol. 63b).

On fol. 83b it is followed by a short treatise ascribed to Dorotheos entitled *Kitāb fī maᶜrifat aqdār al-mawālīd* which extends to fol. 85b.

Asrār an-nuǧūm. An account of the Hermetical tradition in *EI* III pp. 463-4 *s.v.* Hirmis (art. by M. Plessner).

94 fols, 202 × 149 mm, 17 lines *nasḫī*; fols 63b to 94b 23 lines *nasḫī*; some drawings in the first text. A clean copy only slightly browned.

The last three texts are dated, 11 years after the Nihāyat al-idrāk, on 12 Ṣafar 1146/July 23 1733 (fol. 94b).

Ownership entries are found on fol. 1a of Muḥammad Saᶜīd b. Pīr ᶜOṯmān, Amīr Aḥmad Asᶜad b. Sulaimān ᶜĀrif dated 1188, Muḥammad Asᶜad dated 1220, Muḥammad Ṣādiq Ǧahānkīrī and as-saiyid Muḥammad Ṭāhir.

Loose boards binding, spine and spine of flap calf.

Asrār an-nuǧūm. An account of the Hermetical tradition in *EI* III pp. 463-4 *s.v.* Hirmis (art. by M. Plessner).

94 fols, 202 × 149 mm, 17 lines *nasḫī*; fols 63b to 94b 23 lines *nasḫī*; some drawings in the first text. A clean copy only slightly browned.

The last three texts are dated, 11 years after the Nihāyat al-idrāk, on 12 Ṣafar 1146/July 23 1733 (fol. 94b).

Ownership entries are found on fol. 1a of Muḥammad Saʿīd b. Pīr ʿOṯmān, Amīr Aḥmad Asʿad b. Sulaimān ʿĀrif dated 1188, Muḥammad Asʿad dated 1220, Muḥammad Ṣādiq Ǧahānkīrī and as-saiyid Muḥammad Ṭāhir.

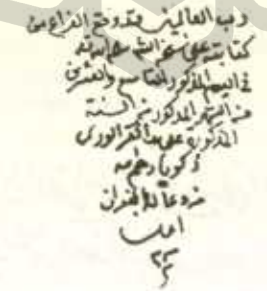
Loose boards binding, spine and spine of flap calf.

Interesting astronomical codex containing i.a. ʿAbd ar-Raḥmān aṣ-Ṣūfī's work on the use of the astrolabe.

Fols 2b-65b contain the *Taswīḥ al-idrāk fī šarḥ Tašrīḥ al-aflāk*, a commentary by ʿAbd Allāh b. Faḫr ad-Dīn (al-Aʿraǧ) al-Ḥusainī al-Mauṣilī (d. 1188) on Bahāʾ ad-Dīn al-ʿĀmilī's Tašrīḥ al-aflāk. — GAL S II 595 6e (1 copy).

Born in al-Mauṣil where he held the function of *Ḥanafī muftī*, our commentator later went to Baghdad where he was appointed *walī dīwān al-inšāʾ*; besides the present work, which was glossed by his friend ʿAbd ar-Raḥmān as-Suwaidī (see Brockelmann, *l.c.* and S II 501), he wrote another astronomical treatise (following item), a work on *kalām* and some poetry. — Kaḥḥāla VI 101, Ziriklī[4] IV 112.

202 × 80 mm, 21 lines clearly readable *nasḫī* with many excellent drawings; many annotations in the margin in the hand of the scribe and perhaps of ʿAbd ar-Raḥīm as-Suwaidī, grandson of ʿAbd ar-Raḥmān (GAL S II 785, Kaḥḥāla V 212), whose ownership entry is found on the last page of this codex.



201 65b

As a special feature may be mentioned that our copy retains the author's colophon dated 15 Šauwāl 1182, while our copy was completed within 2 weeks after that date.

The copyist gives as his name Zakarīyāʾ.

The second item is also a commentary by al-Mauṣilī, similarly on a text [illegible] *fī šarḥ as-Safīha*, dealing wi[illegible]

5

مع احكام المواليد لابي الحسن
مع ادوار المواليد قول زودوس
مع قول هرمس

هذا كتاب نهاية الادراك في
اسرار علوم الافلاك للشيخ
ابن ابي بكر الفارسي
تغمده الله برحمته
امين وصلى الله
على سيدنا
محمد وعلى
آله وصحبه
وسلم

استصحبه الحقير محمد صادق
جهانگيري

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا
وعلى اله وصحبه وسلم الحمد لله الذي بهر العقول
حقايق غرايب صنعته وقهر العيون دقايق عجايب
حكمته وكشف سكنون الاسرار والحكم استدلالا
بها على معرفته وستر مخزون بجاري الغيوب
من ادراك الاوهام اجلالا لعظمته اجرى الكواكب
السياره على بسط الافلاك الدايره بتقديرها وجعلها
مدبره للعالم السفلي بمقتضى ما ركب فيها كل واحد
بطبيعته واسباب معروفات وكل مسخرات باسره
ومشيته جعل في الماء روحا لتيقظ بها على انفالاة
الكواكب وجعل فيها سراجا وقرا منيرا الصرفه في
المشارق والمغارب فسبحان الله العظيم الحكيم الذي
لا اله الا هو وعنده مفاتح الغيب لا يعلمها الا هو
احمده على ما علمنا ما لم نعلم حمد من اعترف بالتقصير
عن ادراكها واشكره على ما الهمنا من فضله شكر
من تحقق بالعجز عن غايته ونصلي على اشرف من اشرفت
شمس شريعته فاضحا بضيائها كل صعب وباطل

و

وبرقت الكواكب اسرار حقيقته فتلاشا بانوارها
كل كذب وباطل صلى الله عليه وعلى اله وصحبه وسلم
وعترته المطهرين من التدنيس والبريين من
الشيطان والتلبيس ما انفل كوكب من تثليث
وتسديس وسبح ملك بالتهليل والتقديس يقول
الفقير الى الله تعالى محمد بن ابي بكر الفارسي اما بعد
فان الله تعالى لما افاض علينا بفضله وشرفني بخدمة
المقام الاعظم مالك رقاب الامم المتفرد بالنيابه عن الدوله
النبويه والتوجه بالقيام بها في الامور الدنيويه فانحا
على منوال سلفهم القديم وغايا في مثال سيرهم القويم
السلطان اليد الاجل العالم الملك المظفر المويد شمس
الدنيا والدين ابي المعالي يوسف بن عز خليل امير المومنين
ابد الله قواعد ملكه ولم تزل همة المقام الاعظم مصروفه
الى استنتاج العوالي العليه واستنباط البراهين
الحكميه وكنت قد تشرفت بخدمة خزاين كتبه المحروسه
في اثناء الرسايل فوجدت في الرساله الطاهيه المسمى برسالة
الظل المبسوط في تسع الاله ذوي الخطوط لمعرفة

في الساعات واوقات الصلاة وقد يستغني بها عن
جميع الالات والرساله المنظر بها في العمل المسمى بالعين
الجوهريه والالاة الذي يتسبلها لمعرفة الخسوفات القمريه
والرساله الموسقيه ونغماتها الموتلفه منها والمتنافره
ومعرفة اجناس الايقاع ومعرفة كيفيه وضع الالات
المشهوره وغير ذلك اخبارا تها اجرد خدمة وافقها من
انوار العلوم العلويه واسرارها النجوميه اسدلا من
الحجابات الكاذبه واستباط من الاضمالات الكونيه الناظر
عن هذه الرساله ومن له حظ في العلوم النجوميه عن
الكتب المطولات ويرجع اليها في جميع المسايل والاختيارات
ويعتمد عليها في جميع المهمات على ما مر الازمنه واختلاف
الاوقات وسميتها برسالة نهاية الادراك في اسرار
علوم الافلاك ليكون اسمها مطابق لمعنى ما قصدناه
ورسمها الاعلى بيانا لما روضحناه ولعمري انه لم ياتي احد بمثلها
ما اظهره من اسرارها وبين منهجها بمثال ما اوضحت
من مناربها فاشتت سرها المكنون واظهرة كنزها
المختوم ورتبتها على طريق المسايل ليستدل بها الناظر

والسايل مع اشتماله وافصاحه غريبه واسايله شامله عجيبه
وجملة اشتماله على ثلاث مقاصد واضحة العقد تبين ظاهرة
البراهين للطالب والراغب واعتمدت في ذلك كمال الاستغناء
عن شارق انواره والاستمانه من فيض اسراره وارجوا
ان يكون ممن ستفوت غاية جوده وبلغت نهايه قصده
فمن تامل في هذه الرساله من ابنا جنسه واقتبس من انوارها
واسرارها بطرسه وكشف عن غطا الجهاله وازمن نفسه
وتوراد الحسد والتعصب للذين هم المقفال للقوم والدا
الدين علم صحت ما ادعيته وانه هو الحق المبين فان
نظر اليه بعين الانصاف وسلك طريق الحق غير الزيغ
والخلاف وتعرف ان يكون هذه الرساله مما لاستعداد الماهر
والعالم الفاضل من الطالب فيها والناظر فيتبط العالم الماهر
منها بالسير فيها الغزير ويستدل الحاذق الناظر فيها بالقليل
بها عن كثير واسا اسيل التوفيق والتمام فيما قصدت
من المعونه والتيسير على ما قصده انه ولي الاجابه ومنزل
البركات ويقبل التوبه من عباده ويعفو عن السيات

المقصد الاول في معرفه الامور الكليه التي يجب رعايتها

في الاختيارات المقصد الثاني في الامور الكليه المحذوفه
في الاختيارات المقصد الثالث في القول على البروج الاثني
عشر وما يتضمن على الامور اللاحقه بها على طرق المسايل وهي
اخر المسايل القول الاول في معرفه الكليه التي يجب رعايتها
في الاختيارات وفي السبب الموجب لها الاول ان السبب
الوجب للاختيارات هو ان تكون هيئة الفلك وصورته
عند ابتداء الاعمال وتبدا الامور على قسمين وهو لا يخلو
اما ان يكون حصول تلك الهيئة بالقصد والاختيارات
او حصلت وقفا لا بالقصد والاختيار فالاول هو الاختيارات
وهو القسم الاول والثاني هو المسايل والموالية وتخويل
السنين وهو القسم الثاني واكثر علم النجوم الذي طلبته الحكما
والفلاسفه واياه كان يعنيهم علم الاختيارات لعمل الطلسمات
وغير ذلك لما ثبت عندهم انه اذا احدث امر او بدا في الاعمال
ان تنظر وتختار ان تكون طبيعة الطالع وطبيعة الشي
الذي اياه تريد ان تجعلها سليمه من النحوس ناظرات
اليها السعود لا كن تثبت لنا وتدوم وتبقى وتسلم من
العاهات الي اقتضيته انها التي وضعها خالقها وان الاختيار

نافع

نافع ابدا وذلك لان الامور العظام على معنيين المعنى
العام والمعنى الخاص لان العام اولا واحق من امر الخاص
وذلك ان كل جوهر من جواهر العالم دليل بالطبع العالم ابدا
ولنذكر اولا ما هو من اجزاء العالم الاكبر وهو العالم العلوي
وهو اما ان يكون ما الكواكب خاصه وهو المشتري الذي يدل
على امر الحاكم والزهره على امر النسا والشمس على امر السلطان لعله الرجال
والملك وزحل على امر الارض والمياه والمريخ على امر الحروب
والسلاح والاساره وعطارد على امر الكتاب والتجار
والقمر على الابدان وتغيير تغيير جميع الاجساد واعلم ان هذه
الكواكب السبعه كوكبان سعدان حيث ما حلا وهما المشتري
والزهره وكوكبان نحسان انهما حلا وهما زحل والمريخ والشمس
سعد بين التسديس والتثليث ونحس من التربيع والمقابله
والمقارنه وعطارد سعد مع السعود ونحس مع النحوس
والراس سعد والذنب نحس هذا ما في الكواكب خاصه واما
في البروج ونسبتها الى الكواكب فبيوت المشتري تدل على ما يدل
عليه المشتري وبيوت زحل ما يدل عليه زحل وبيوت النيران تدل على
تدل ما يدل عليه النيران واما البروج خاصه فان البروج

الارضيه تدل علي الارضيين والبيوت النايره تدل علي امر النار
تدل والبيوت المايه علي امر المياه وظاهر ذلك باضطراره عند ذوي
القياس ان هذه الادله عامه متنوليه ثابته قايمه في اجزاء
العالم الكبير وفي العالم الصغير الذي هو الانسان لا يختلف ولا
يتبدل وله امر وبه الاختيار ويشهد ذلك ايضا ما تالته
الاوايل الحكما ان القمر دليل علي ابتدا العمل وان صحيه دليل
علي العافيه وقالوا ان سهم السعاده دليل علي ابتدا العمل
والكوكب المتصل به القمر دليل علي عاقبته الامر وايضا الكوكب
المنصرف عنه القمر دليل علي الزمان الماضي وكوكب القمر دليل علي
الزمان المستقبل وما يحدث بعد الابتدا وقالوا ايضا ان
البروج النارية خير ان يكون طالعه بالنهار والبروج الليليه
طالعه بالليل والبروج الذكران للذكران والاناث للاناث
اليق وغير ذلك من الدلالات فهذه الدلايل كلها دليل
علي ان امر العام اولي واحق ان يوخذ من امر الخاص لما كانت
لعادة الشي العام فمن هذه الوجوه تبتنه ان الاختيارات
ثابت وان العمل به نافع وهذا القدر كاف للسبب الواجب
للاختيارات والمرجع الي ما هو المقصود وهو معرفه

الامور

الامور الكليه التي يجب رعايتها في الاختيارات فنقول
ان الناظر في هذا العلم يجب في الاختيارات رعايت الرعايه في جميع
امور الرعايه الاولي الاول اصلاح القمر وتعني بالصلاح
حيث ما ذكرناه في هذه الرساله للنيرين والكواكب
الخمسه نناظره السعود والخلوص عن النحوس واما تكون
في بيوتها او في موضع شرفها او موضع فرحها او غير ذلك
من الامور المجموعة اللايقه بها وان لا تكون راجعه ولا
محترقه ولا في هبوطها ولا في وبالها وقيل ان الكواكب في
هبوطها اخسها في رجوعها واعلم ان رعايه صلاح غيره
من الكواكب لامور الاول ان القمر اقرب الينا من جميع الكواكب
فتاثيره اشد من تاثير غيره من الكواكب الثاني ان القمر سريع الحركه
والتغيير والحركات اليوميه ايضا في التغيير والتبديل في كل لحظه
وساعه فاضافته اليه اولي من اضافتها الي غيره من الكواكب
البطيه السير الثالث ان القمر لعامه سريع حركته يجد طرائقه
الكوكب بعضها بعضا فيحصل بسبب امتزاج وامتزاج الانوار
بسبب حدوث الحوادث في عالمنا هذا فكان الرابع ان رعايه
القمر اولي من غيره من الكواكب لان القمر دليل الابتدا وصاحب

بيت القمر ليلا العاقبه بشرط ان يكون القمر في الاوتاد وناظرا الي
الطالع واما اذا لم يكن شي من ذلك كان الطالع دليلا الابتدا
والبيت الرابع دليلا لعاقبه فكان القمر اولي الرعايه الثانيه
صلاح حال بيت القمر وان يكون ناظرا الي القمر الرعايه الرابعه
صلاح صاحب الطالع وان يكون ناظرا الي الطالع الرعايه
الخامسه صاحب بيت الحاجه اعني اذا كان سلطان
فصلاح بيت العاشر الرعايه السادسه صلاح صاحب
الحاجه وان يكون ناظرا الي رب الطالع اولي لذلك
الطالع نظر موده والاولي ان يكون صاحب بيت الحاجه
الحاجه الكوكب المدبر للحاجه فالبيت العاشر المتعلق
بامور السلطنه الاولي ان تكون الشمس هي المدبره لانها
دليل السلطان فهي الاليقه ان تكون المدبره لبيت العاشر
من غيرها من الكواكب وكذلك الزهره والبيت السابع للمزوج
وزحل والبيت الرابع للارضين والمشتري والبيت الثاني
للمال وهذا الحكم في جميع المطلوب الرعايه الخامسه
صلاح الكواكب المدبره للحاجه في سبعة اشياء علي الناظر
رعايتها الاولي في الاختيارات قال المنجم واليس لا يصح

الاختيارات الا بشهادتين لرب الطالع وهو اما بشهادة
القمر او بشهادة كوكب صاحب بيت الحاجه وقال بعض
الحكما اذا كان بيت الحاجه ورب بيت الحاجه منحوسا
فصلاح ما في البيوت لا يفيده لانه قد يتفق ان يكون
الطالع والقمر سعودين لاكن رب بيت الحاجه ساقط
او تحت الشعاع او غير ذلك لا يحصل المقصود فيجب
ان يراعي صلاح رب الحاجه علي كل حال فافهم ذلك ترشد
فصل في تتميم الاختيارات قد تكرر الان ما يجب ان
يكون كمال الاختيارات والنظر في الامور الاول النظر
في حال الاجتماع والاستقبال السابق للاختيارات وهو
ان العلة في كل حادثه اجتماع النيرين واستقبالهما
السابق لها وهيئة الفلك ومناظرة السعود والنحوس
عنه بقدير الوقتين كما السنين اعلم ان من الاجتماع
والاستقبال لا يخلوا اما ان يكون وقع في طالع الاختيارات
وما يلي الوتد او زايلا عن الوتد زمان كان في طالع الاختيارات
فلا يخلوا اما ان يكون القمر عند الاجتماع والاستقبال

منفصلا بسعد او نحسين كان متصلا بسعد ثم اذا انصرف عنه
فلا يخلو اما ان يتصل بسعد اخر فلو اتصل بسعد اخر دل على
الصلاح من اول الابتداء والانتهاء فان كان في بيت من الاوتاد
طالع الاختيارات فالحكم كما ذكرنا وان كان زائلا عن الوتد دل
على ما ذكرنا لا كن يكون الحكم فيه في غاية الضعف وان يجب
ان يكون حالة الاجتماع او الاستقبال السابق للاختيار
بان يكون السعود تتولاه على جزء الاجتماع والاستقبال وعلى
طالع الاجتماع وتكون السعود في اوتاد طالع الاجتماع والاستقبال
وان يكون القمر عند الاجتماع والاستقبال منصرفا عن سعد ومتصلا
بسعد اخر في موضع محمود فهو دليل الكمال فاذا اتفق ان يكون
طالع رب الاجتماع والاستقبال السابق كوكب سعد وهو في
وتد من الاوتاد طالع الاختيارات وخاصته اذا كان في برج لا حظ
فيه وهو ان يكون في شرفه او في بيته فهو دليل الكمال وايضا ان اتفق
ان يكون برج الاجتماع والاستقبال السابق هو الطالع في الاختيارات
والبرج الثاني بيت ثاني الطالع لذلك البيوت الباقية فهو من
الكمال ايضا واذا اردت ابتداء ما جئته ان يكون القمر والبرج

الطالع

الطالع ما يليق بتلك الحاجة من طالع الاجتماع والاستقبال السابق
اعني اذا كان الاختيار لابتداء في البناء ليكون القمر وبرج الطالع عند
الاختيارات الرابع من الطالع وتد الاجتماع والاستقبال السابق
فهو دليل على دوام ذلك وعلى كماله فافهم ذلك الثاني ومن ادلة
الكمال ايضا ارباب مثلثات القمر عند الاجتماع والاستقبال السابق
سالمة من النحوس وناظرة الى النيرين وايضا ان يكون القمر صاعد
في الشمال وان يكون القمر في البرج المستقيم الطلوع وان يكون
الطالع من البروج المستقيمة الطلوع ايضا والسعود ناظرة اليه
فهو غاية الكمال وايضا قد ذكرنا ان القمر دليل الابتداء ورب
بيته دليل العاقبة فيجب العناية في صلاح القمر وصلاح رب بيته
لتفهم ذلك وايضا ورب بيته ناظر اليه من ادلة الكمال ان يكون
القمر عند الابتداء في وتد من اوتاد الطالع ورب بيته ناظر اليه وان
كان رب بيته ساقطا منه دل على صلاح الابتداء وصلاح الانتهاء
وان لم يكن القمر في الوتد ولم ينظر اليه رب بيته دل على فساد الابتداء
والانتهاء معا وايضا من ادلة الكمال ان يكون القمر ايضا منفردا
من السعود متصلا بسعد وان يكون القمر في الليل فوق الارض
وفي النهار تحت الارض وايضا ان يكون اثنى عشرية القمر كوكب